,,Marko Kraljević i orao”

(odlomak)

Na početku narodne pesme Marko Kraljević leži pored puta i hlad mu krilima pravi ptica orao. U kljunu mu donosi vode kako bi se ranjeni junak što pre oporavio. Vila sve to gleda i pita orla zašto to radi i koja dobra dela je Marko učinio da mu sada orao tako pomaže.

Orao govori o dobrim delima Marka Kraljevića. Nakon boja na Kosovskom polju, njegova krila su se natopila krvlju i kada je sunce ogrejalo, ona su se skorela i orao nije mogao poleteti.

,,Planu sunce iz neba vedroga,  
Te se moja krila okoreše,  
Ja ne mogo s kril'ma poletiti,  
A moje je društvo odletelo,  
Ja ostado nasred polja ravna,  
Te me gaze konji i junaci;  
Bog donese Kraljevića Marka,  
Uze mene iz krvi junačke,  
Pa me metnu za sebe na Šarca,  
Odnese me u goru zelenu,  
Pa me metnu na jelovu granu;  
Iz nebesa sitan dažd udari,  
Te se moja krila poopraše,  
I ja mogo s kril'ma poletiti,  
Poletiti po gori zelenoj,  
Sastado se s mojom družbinicom.

Drugo mi je dobro učinio,  
Učinio Kraljeviću Marko:  
Možeš znati i pametovati  
Kad izgore varoš na Kosovu  
I izgore kula Adžagina?  
Onde bili moji orlušići,  
Pa i' skupi Kraljeviću Marko,  
On i' skupi u svil'na nedarca,  
Odnese i' dvoru bijelome,  
Pa i' rani čitav mesec dana,  
Čitav mesec i nedelju više,  
Pa i' pusti u goru zelenu,  
Sastado se s moji orlušići;  
To je meni učinio Marko."  
Spominje se Kraljeviću Marko  
Kao dobar danak u godini.“

Nepoznate reči:

okoreše – stvrdnuše, dažd – kiša, pljusak, danak - dan

,,Марко Краљевић и орао”

(одломак)

На почетку народне песме Марко Краљевић лежи поред пута и хлад му крилима прави птица орао. У кљуну му доноси воде како би се рањени јунак што пре опоравио. Вила све то гледа и пита орла зашто то ради и која добра дела је Марко учинио да му сада орао тако помаже.

Орао говори о добрим делима Марка Краљевића. Након боја на Косовском пољу, његова крила су се натопила крвљу и када је сунце огрејало, она су се скорела и орао није могао полетети.

,,Плану сунце из неба ведрога,

Те се моја крила окореше,

Ја не мого с крил'ма полетити,

А моје је друштво одлетело,

Ја остадо насред поља равна,

Те ме газе коњи и јунаци;

Бог донесе Краљевића Марка,

Узе мене из крви јуначке,

Па ме метну за себе на Шарца,

Однесе ме у гору зелену,

Па ме метну на јелову грану;

Из небеса ситан дажд удари,

Те се моја крила поопраше,

И ја мого с крил'ма полетити,

Полетити по гори зеленој,

Састадо се с мојом дружбиницом.

Друго ми је добро учинио,

Учинио Краљевићу Марко:

Можеш знати и паметовати

Кад изгоре варош на Косову

И изгоре кула Аџагина?

Онде били моји орлушићи,

Па и' скупи Краљевићу Марко,

Он и' скупи у свил'на недарца,

Однесе и' двору бијеломе,

Па и' рани читав месец дана,

Читав месец и недељу више,

Па и' пусти у гору зелену,

Састадо се с моји орлушићи;

То је мени учинио Марко."

Спомиње се Краљевићу Марко

Као добар данак у години.”

Непознате речи:

окореше – стврднуше,

дажд – киша, пљусак

данак - дан